

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

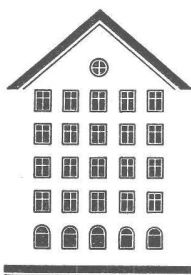
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

Wissen Sie schon von der technischen Neuheit: der Kuhlmann-

## Perspektiv-Zeichenmaschine?

Wertvolle Arbeitsvorteile - zuverlässige Präzision - einfache Handhabung

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

# Scholl

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

## AUFZÜGE

für Personen - Waren  
Spelsen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*Gebauer*  
**ZÜRICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

# Durisol

**BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grosßflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 91 86 65**

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Lokomotive Ae 6/6 für die Gotthardstrecke der SBB. Von <i>E. Meyer</i> . . .	73*
«Von der EMPA geprüft» . . .	77
Neues Bauen in Deutschland. Von <i>H. Marti</i> . . .	79*
Abwasserreinigung und Gewässerschutz in der Schweiz. Von <i>M. Weigenstein</i> . . .	81
Ferienpraktikanten-Austausch . . .	84
Muota-Wasserkräfte . . .	84

### MITTEILUNGEN

Betonstrassen ohne Armierung . . .	84
Springbrunnen im Hafen von Genf. Internat. Elektrowärme-Kongress. 50 Jahre SBB. Asbest-Aluminium-Schutzanstrich. Kautschuktagung in Brüssel. VDI . . .	85

### NEKROLOGE

E. Bertallo . . .	85*
C. Barbey . . .	86

### WETTBEWERBE

Primarschulhaus Richterswil . . .	86
-----------------------------------	----

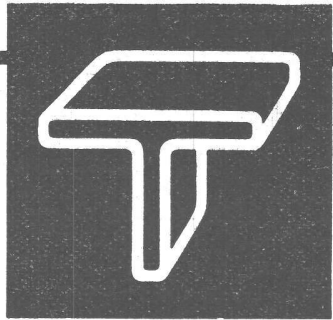
### BUCHBESPRECHUNGEN

Praktische Baustatik, von <i>Schreyer</i> . Stahlbetonbestimmungen, von <i>W. Gehler</i> und <i>C. Palen</i> . Neuerscheinungen . . .	86
---	----

### VEREINE

SVMT. 196. Diskussionstag . . .	86
---------------------------------	----

VORTRAGSKALENDER . . .	86
------------------------	----

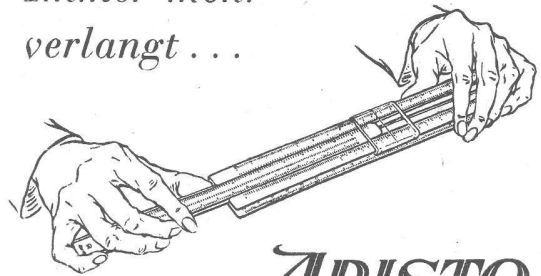


## Blech-Arbeiten Schweiss- Konstruktionen Presswerk

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

*Immer mehr  
verlangt...*

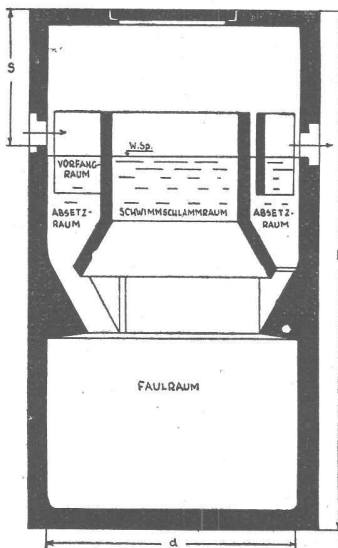


**ARISTO**

RECHENSCHIEBER

ARISTO genießt in Fachkreisen den Ruf des Rechengerätes par excellence. Er ist zuverlässig und widerstandsfähig und zeichnet sich durch eine sehr gute Ablesbarkeit aus. Da ARISTO aus Astralon hergestellt ist, sind keine klimatischen Einflüsse zu befürchten. Beständig gegen Wasser, Öl, Benzin, viele Säuren und Alkalien. Erhältlich bei Optikern und in Papeterien.

## Abwasserreinigung mit **ALBIS** Kläranlagen Mineralöl- und Fettabscheidern



Diese Produkte entsprechen den neuesten Vorschriften des Vereins Schweizerischer Abwasserfachleute

**Zementrohre**  
Ø 8 bis 200 cm

**Straßenbauartikel**

**Beratung, Kosten-  
berechnungen**

**A. TSCHÜMPERLIN**

Zementwarenfabriken

Adliswil-Zürich / Küssnacht a. R.

## 1953 **HANNOVER** DEUTSCHE INDUSTRIE-MESSE

**1. TEIL: MUSTERMESSE 1. - 5. MÄRZ**

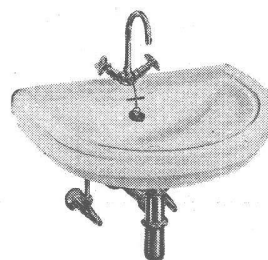
**2. TEIL: TECHNISCHE MESSE 26. APRIL - 5. MAI**

Allgemeine Auskünfte über diese Messen, insbesondere an Aussteller, Prospekte etc. durch

**Handelskammer Deutschland-Schweiz**  
Sihlstrasse 38, Zürich, Telefon (051) 25 37 02

Messeausweise, Prospekte, ermässigte Bahnbillette, Schlafwagen, Flugreservierungen, Visa, Unterkunft etc. durch

**Reisebureau A. Kuoni AG. Zürich**  
Bahnhofplatz 7, Telefon (051) 23 36 10  
Filialen: Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern



## Sanitäre Apparate Armaturen

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

**Forster & Bucher, Zürich 10**  
Nordstrasse 152 - Telefon (051) 26 67 37  
Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und sanitären Apparaten.

# VON ROLL

Projektierung und Bau  
kompletter Anlagen  
für mechanische und biologische Reinigung  
von häuslichem und industriellem Abwasser

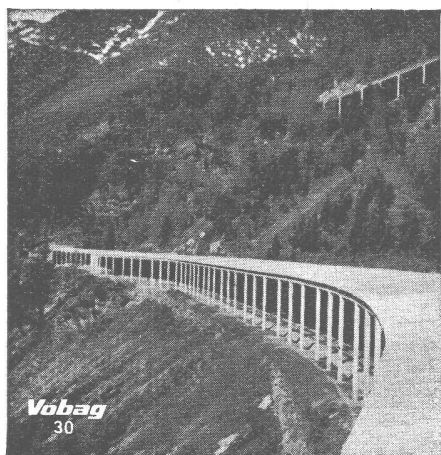
35



*Vertikal-Sandfang und Absetzbecken  
Dessableur vertical et clarificateurs*

Langjährige Erfahrung, eigene Patente  
Verwertung letzter Erkenntnisse in abwasser-  
technischer, baulicher, maschineller Hinsicht  
Weitgehende Automatisierung  
Erstklassiges Material

VON ROLL-Abwasserreinigungs-Anlagen  
bieten daher Gewähr  
für einwandfreien Betrieb



# Vobag

## AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich  
Tel. (051) 91 68 44

Schneegalerie aus vorgespannten Betonelementen

1

Tel. 056 3 11 11

**BAG**

Fluoreszenz-Leuchten

Fluoreszenz-Beleuchtung für Verkehr, Industrie  
und Gewerbe

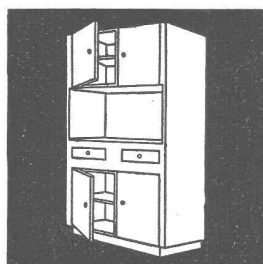
B. A. G. Bronzwarenfabrik A. G. Turgi

**PE**

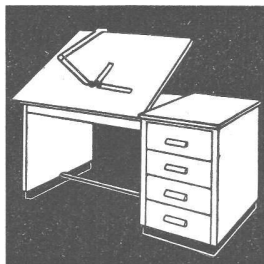
**PREISWERK & ESSER**

**STAHLBAU BASEL**

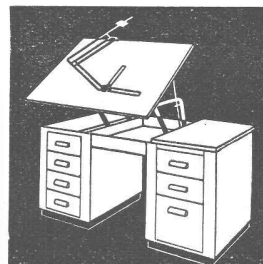
Brückenbau    Stahlhochbau    Silos    Behälter  
Schlosserei    Metallbau  
Ingenieurbureau



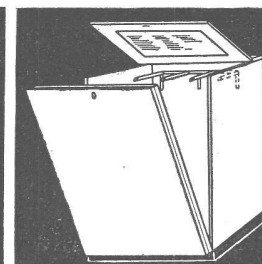
**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
Türen und allgemeine  
Bauschreinerarbeiten



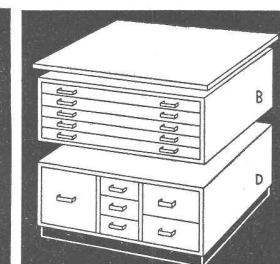
**RWD-ARCHITEKT**  
18 Typen Pulte  
vertikal ab Fr. 185.—



**RWD-HOVEKO**  
vertikal und horizontal  
8 Typen ab Fr. 510.—  
\* Patent \*



**Vertikal-Planschränke**  
RWD-EXACTA PV  
für Zeichnungen A4 bis A0  
Fr. 455.—



**Combi-Planschränke**  
4 Typen, beliebig kombinier-  
bar. Combination ab Fr. 467.—  
(78 cm hoch)

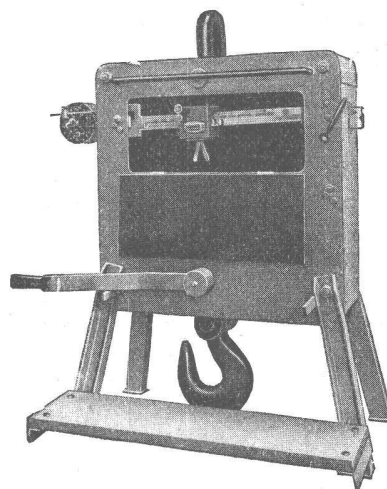
**REPPISCH-WERK AG, DIETIKON-ZÜRICH    GIESSEREI, MASCHINEN- UND MÖBELFABRIK    TEL. (051) 91 81 03**

Prospekte verlangen • Referenzen • Verkauf durch alle guten Fachgeschäfte • Bezugsquellennachweis



**Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken**

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)  
Telephon (051) 46 83 50



Bei der Ermittlung der Stückgewichte grosser Teile vermeiden Sie umständliche Transporte zur Waage mit unseren **bestbewährten**, amtlich geeichten

## KRANWAAGEN

für 1000—30 000 kg Wiegefähigkeit

Einige Grössen sind ab Lager lieferbar

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**

Telephon (062) 5 40 17

953

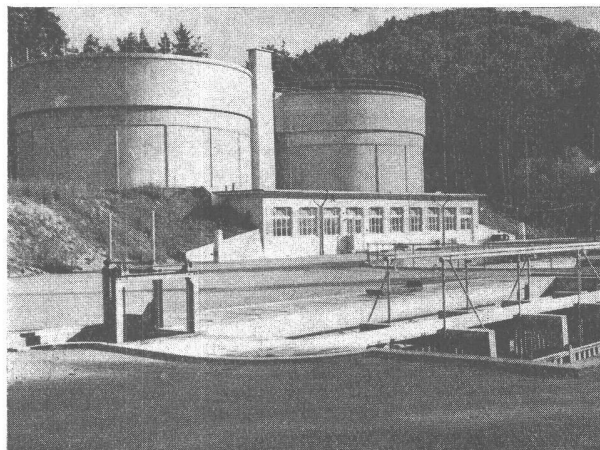
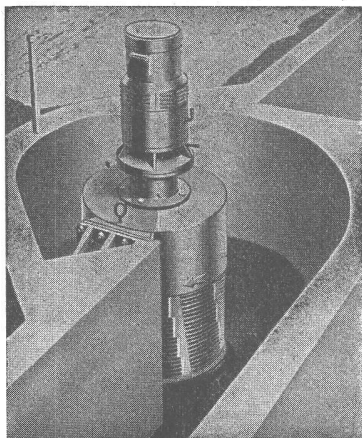
## Abwasser-Kläranlagen

für Gemeinden und Industrie

### Trinkwasser-Filteranlagen

Patentierter Verfahren und Ausrüstung

Zahlreiche Referenzen  
im In- und Ausland



## COMMINUTOR - Typen für jede Leistung

Feststoffzerkleinerung im Abwasserstrom

Ersetzt Rechen und Rechenreinigung

Geringer Kraftverbrauch

Tausende im Betrieb

**PISTA S. A. GENÈVE-JONCTION**

# SRO



## SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

Nüscherstr. 31

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 6 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40

## Elektro-Stapler



lieferbar mit 500, 1000 oder 2000 kg Tragkraft und Hubhöhe bis 6 m

Dieses Universal-Fahrzeug gewährleistet ein maximales Ausnützen der Lagerräume und eine wesentliche Einsparung an Zeit und Arbeitskraft.

# OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.G., AARAU TEL. (064) 2 25 22

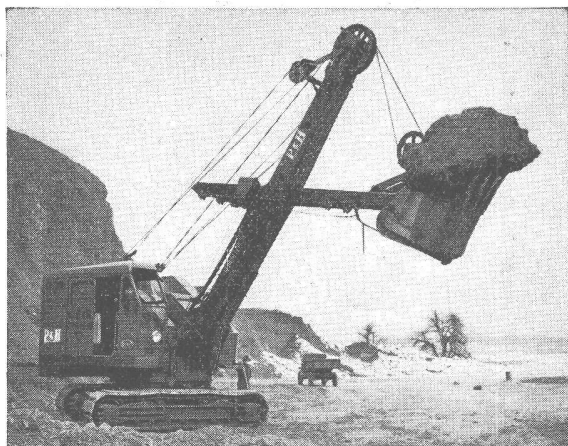
## KABELWERKE BRUGG AG.

### BLEIKABEL

aller Art für **Stark-** und **Schwachstrom**

### TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE

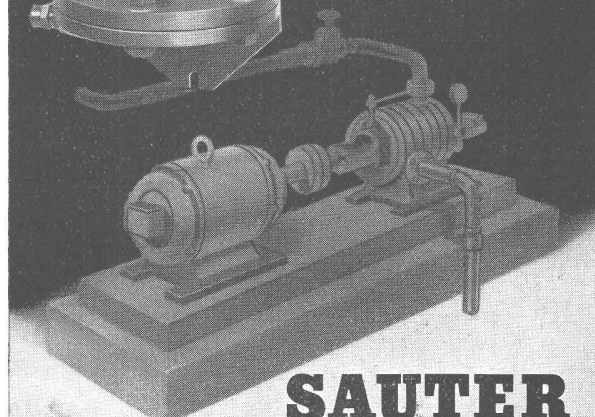
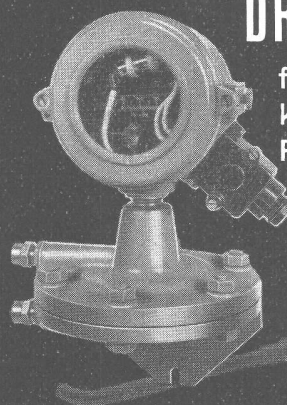
für alle Anwendungsgebiete



Löffelbagger mit Tru-Lay-Brugg-Drahtseilen ausgerüstet

## DIFFERENZ-DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



# SAUTER

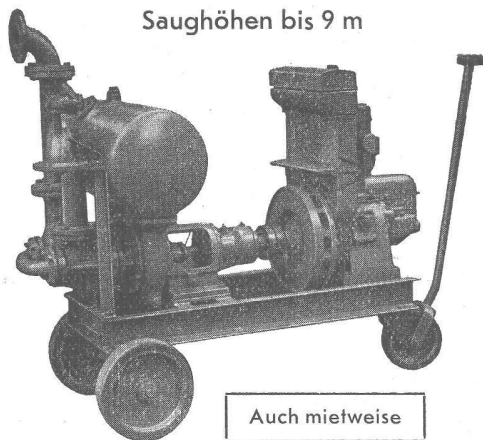
Fr. Sauter A. G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

Selbstansaugende ventillose

**Baupumpen**

System «Lauchenaue»

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

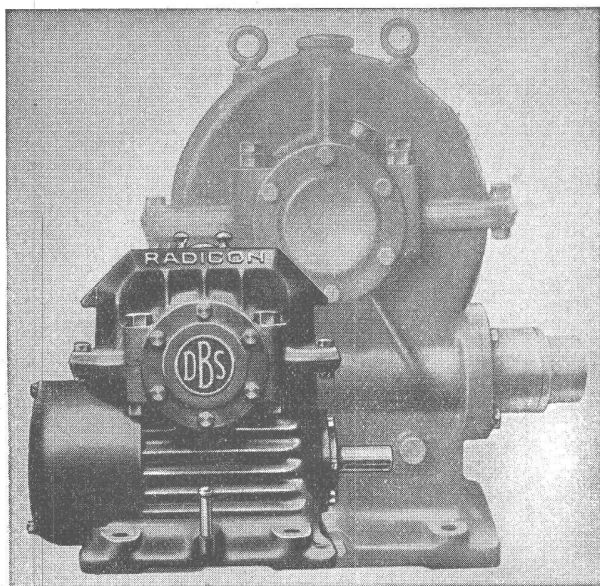
Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

Verwenden Sie

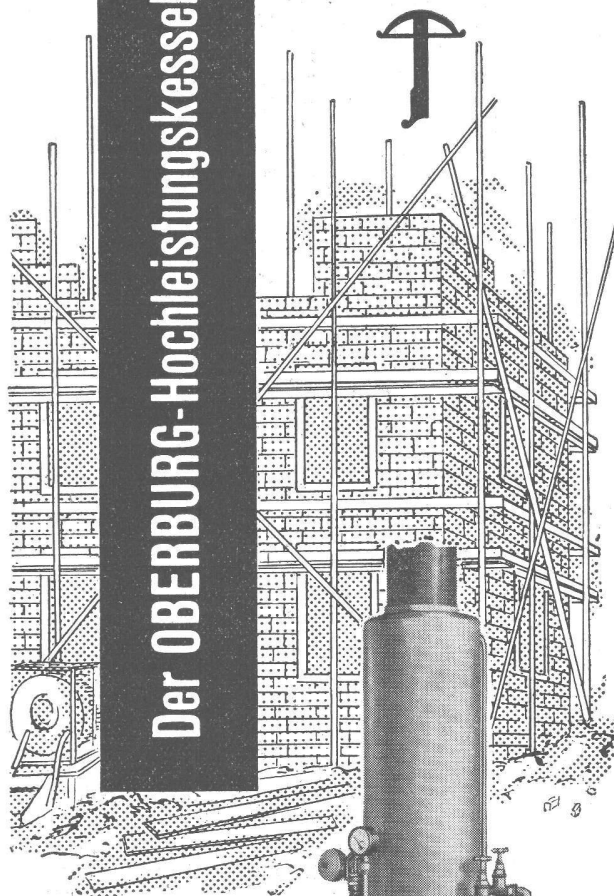
**DAVID BROWN  
RADICON SCHNECKENGETRIEBE**

Sonderkühlung, Öelumlaufschmierung für Getriebe und Lager, David Brown Schnekenzahnform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

**W. EMIL KUNZ POSTFACH ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

**Der OBERBURG-Hochleistungskessel**für Winterarbeiten im  
Baugewerbe

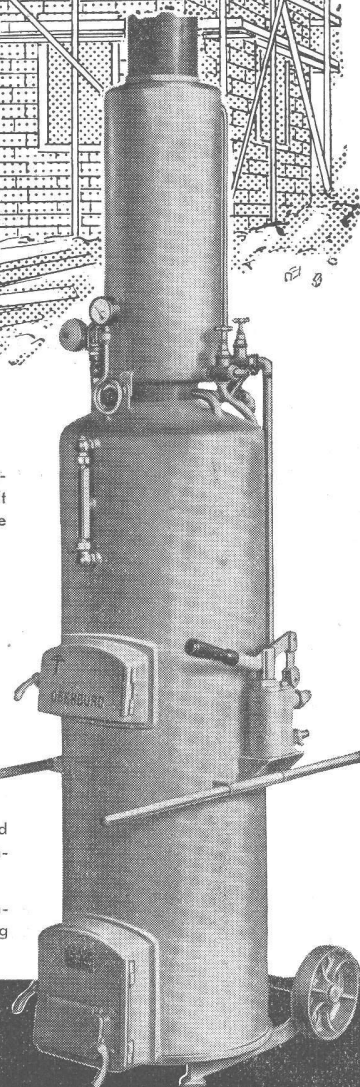
bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft bei konkurrenzlosem Preis eine

**maximale Leistung:**

- Aufwärmen von Sand und Kies
- Warmwasserbereitung für Betonmaschine und Barackenheizung
- Auftauen von Leitungen, Silos usw.

Der OBERBURG-Hochleistungskessel hat in vielen hundert in- und ausländischen Betrieben höchste Anerkennung gefunden.

Technische Beratung und unverbindliche Probevorführung durch

**NOTTARIS & WAGNER**

Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1852  
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11



**Vencator**  
PATENTIERTE  
WARMLUFTHEIZUNG

Für Werkstätten,  
Fabriken, Magazine,  
Garagen usw.

rasch  
sparsam  
gesund  
dauerhaft

AUSKUNFT ERTEILT IHNEN  
**SOPROCHAR SA**  
LAUSANNE Tel. (021) 24 76 19

## ALIMIL

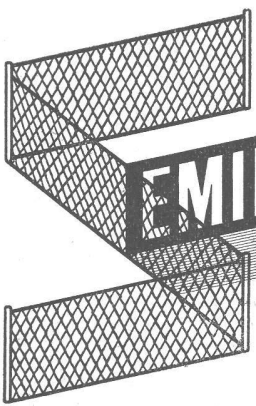
Die patent. ALIMIL-Rillenfäßer und ALIMIL-Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

Fabrikation und Anschlag durch  
A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern

### ALIMIL-WERK + LUZERN

Tribschenstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04



Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 3

Grubenstrasse 29  
Telephon (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgeasse 40  
Telephon (061) 4 58 92

## Austrocknungen von

Neu- und Umbauten in kürzester Frist

Trocknungsmaschinen  
Trocknungsöfen  
Elektro-Fleckentrockner  
Exsikkatoren  
Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**

Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

Auch durch unsere **WINTERKUR** wird Ihr Organismus entschlackt. Sie erlangen stabilere Gesundheit und vermehrte Arbeitskraft. Verlangen Sie Prospekt Nr. 56/4.

Kurhaus **Genrüttli** Degersheim  
Telephon (071) 5 41 41



**Industrie-Artikel**

Treibriemen	Transportbänder
Keilriemen	Riemenverbinder
Dichtungsmaterial	Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

# Herbag

## Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil

Schmerikon

Flawil

Zürich-Seebach

Zementröhren, Bachverbauungs- u. Straßenbau-Artikel, Klärgruben, Benzinabscheider, Kabelverteilkabinen u. Kabelkanäle, Kunststeine, Gartenbauartikel, „Standard“-Leichtbau- u. Isolierplatten, „Swareflex“-Beton-Straßensignale

Fabrikation sämtlicher armierter und unarmierter Betonprodukte